

तपाईंका अधिकारहरू

तपाईंको स्वास्थ्य सूचनाको सन्दर्भमा तपाईंसँग केही अधिकारहरू हुन्छन्। यस खण्डले तपाईंको अधिकार र तपाईंको मद्दतको लागि हाम्रा केही जिम्मेवारीहरूको बारेमा वर्णन गर्दछ।

तपाईंको मेडिकल रेकर्डको विद्युतीय वा कागजी प्रतिलिपि प्राप्त गर्नुहोस्

- तपाईं आफ्नो मेडिकल रेकर्ड र तपाईंको बारेमा हामीसँग रहेका अन्य स्वास्थ्य सूचनाको विद्युतीय वा कागजी प्रतिलिपि हेर्न वा लिनको लागि अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ। हामीलाई यो कसरी गर्ने भनेर सोध्नुहोस्।
- हामी तपाईंलाई सामान्यतया तपाईंले अनुरोध गर्नुभएको ३० दिनभित्र तपाईंको स्वास्थ्य सूचनाको एउटा प्रतिलिपि वा सारांश प्रदान गर्दछौं। हामी उचित, लागूको खर्च अनुसार शुल्क लिन सक्छौं।

हामीलाई तपाईंको मेडिकल रेकर्ड सच्याउन लगाउनुहोस्

- तपाईं हामीलाई आफूलाई गलत वा अपूर्ण छ जस्तो लागेको स्वास्थ्य सूचना सुधार्न अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ। हामीलाई यो कसरी गर्ने भनेर सोध्नुहोस्।
- हामी तपाईंको अनुरोधलाई "हुँदैन" भन्न सक्छौं, तर हामी तपाईंलाई त्यस्तो किन भनियो भनेर लिखित रूपमा ६० दिनभित्र बताउनेछौं।

गोप्य रूपमा सञ्चार-सम्पर्क गर्न अनुरोध गर्नुहोस्

- तपाईं हामीलाई विशेष तरिकाले सम्पर्क गर्नको लागि (उदाहरणको लागि घर वा अफिसको फोन) वा फ्रक टेगामा मेल पठाउन अनुरोध गर्न सक्नुहुनेछ।
- हामी सबै उचित अनुरोधहरूलाई "हुन्छ" भनेछौं।

हामीलाई हामी के प्रयोग गर्ने वा अरूलाई प्रदान गर्ने भन्ने सीमा तोक्नुहोस्

- तपाईं हामीलाई उपचार, भुक्तानी, वा हाम्रो शल्यक्रियाको लागि केही स्वास्थ्य सूचनाको प्रयोग वा आदानप्रदान नगर्न भन्न सक्नुहुन्छ।
- हामीलाई तपाईंको अनुरोधसँग सहमत हुन आवश्यक छैन, र यदि यसले तपाईंको हेरचाहमा असर गरेमा, हामी "हुँदैन" भन्न सक्छौं।
- यदि तपाईंले आफ्नो खलतीबाट पूरै रकम सेवा वा स्वास्थ्य सेवाको लागि भुक्तान गर्नुहुन्छ भने, तपाईं हामीलाई त्यो जानकारी भुक्तान वा शल्यक्रियाको उद्देश्यले तपाईंको स्वास्थ्य बीमा गर्ने व्यक्ति वा संस्थालाई नबताउन भन्न सक्नुहुन्छ।
- कानूनले हामीलाई त्यो जानकारी बताउन आवश्यक छ नभनेसम्म हामी "हुन्छ" भनेछौं।

हामीले सूचना आदानप्रदान गरेकाहरूको सूची प्राप्त गर्नुहोस्

- तपाईंले सोध्नु भएको मितिभन्दा ६ वर्ष अगाडिदेखिको हामीले आदानप्रदान गरेको स्वास्थ्य सम्बन्धी जानकारीको पटक पटकको सूची (हिसाब-किताब) मान्न सक्नुहुन्छ, जोसँग, कुनै कारणले हामीले आदानप्रदान गरेका हुन्छौं।

यस गोपनीयता सम्बन्धी सूचनाको प्रतिलिपि प्राप्त गर्नुहोस्

- यदि तपाईंले विद्युतीय रूपमा जानकारी प्राप्त गर्न सहमत हुनुभए तापनि, तपाईं कुनै पनि समयमा यस सूचनाको कागजी प्रतिलिपि मान्न सक्नुहुन्छ। हामी तपाईंलाई तुरुन्तै कागजी प्रतिलिपि उपलब्ध गराउँदछौं।

तपाईंको तर्फबाट कार्य गर्ने कसैलाई छनौट गर्नुहोस्

- यदि तपाईंले कसैलाई मेडिकल अख्तियारनामा दिनुभएको छ वा यदि कोही तपाईंको कानुनी संरक्षक हो भने, उक्त व्यक्तिले तपाईंको अधिकार प्रयोग गर्न सक्दछ र तपाईंको स्वास्थ्य सूचनाको बारेमा छनौट गर्न सक्छ।
- हामीले कुनै कदम चाल्नुभन्दा अगाडि हामी उक्त व्यक्तिलाई यो अधिकार भएको र तपाईंको तर्फबाट कार्य गर्न सक्ने कुरा सुनिश्चित गर्नेछौं।

हाम्रा जिम्मेवारीहरू

- हामीलाई कानून बमोजिम तपाईंको संरक्षित स्वास्थ्य सूचनाको गोपनीयता र सुरक्षा कायम राख्नुपर्ने हुन्छ।
- यदि तपाईंको सूचनाको गोपनीयता वा सुरक्षा उल्लङ्घन भएमा, हामी तपाईंलाई तुरुन्तै सूचित गर्दछौं।
- हामीले यस सूचनामा वर्णन गरिएका कर्तव्य र गोपनीयताका अभ्यासहरूको पालना गर्नुपर्दछ र तपाईंलाई यसको प्रतिलिपि दिनुपर्दछ।
- तपाईंले हामीलाई लिखित रूपमा हामीले तपाईंको जानकारीको प्रयोग वा आदानप्रदान गर्न सक्छौं भनेको अवस्थामा बाहेक हामी तपाईंको सूचनालाई यहाँ वर्णन गरिएको अवस्थामा बाहेक प्रयोग वा आदानप्रदान गर्नेछौं। यदि तपाईंले हामीलाई त्यस्तो गर्न सक्छौं भनेर भने तापनि, तपाईं कुनै पनि समयमा आफ्नो निर्णय परिवर्तन गर्न सक्नुहुन्छ। यदि तपाईंले आफ्नो सोचाइ परिवर्तन गर्नुहुन्छ भने, हामीलाई लिखित रूपमा थाहा दिनुहोस्।

थप जानकारीको लागि, यस वेबसाइटमा जानुहोस्: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

अक्टोबर 24, 2013

यस सूचनाका सर्तहरूमा परिवर्तन

हामी यस सूचनाका सर्तहरू परिवर्तन गर्न सक्दछौं, र यस्ता परिवर्तनहरू हामीसँग तपाईंको बारेमा रहेको सबै सूचनामा लागू हुनेछन्। अनुरोध गरेको खण्डमा, नयाँ सूचना हाम्रो कार्यालयमा र हाम्रो वेबसाइटमा उपलब्ध हुनेछ। बिरामी प्रतिक्रिया लाइन: (802) 540-8253

गोपनीयता अभ्यासहरूको यो सूचना कम्प्युनिटि हेल्थ सेन्टर्स अफ बर्लिङ्टन, इङ्क. का सबै केन्द्रहरूमा लागू हुन्छ।



617 रिभरसाइड एभेन्यू
बर्लिङ्टन, VT 05401

www.chcb.org



गोपनीयता अभ्यासको सूचना

तपाईंको सूचना। तपाईंका अधिकारहरू।
तपाईंका दायित्वहरू।

यस सूचनाले तपाईंको बारेमा भएको मेडिकल जानकारीको प्रयोग र खुलासा कसरी हुन्छ र कसरी तपाईं यस जानकारीको पहुँच प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ भन्ने बारेमा वर्णन गर्दछ।
कृपया यसलाई ध्यानपूर्वक अध्ययन गर्नुहोस्।



यदि तपाईंलाई आफ्नो अधिकार उल्लंघन भएको जस्तो लाग्छ भने उजुरी दायर गर्नुहोस्

- यदि तपाईंलाई हामीले तपाईंका अधिकारहरू उल्लङ्घन गरेको जस्तो लाग्छ भने तपाईं पृष्ठ १ मा भएको जानकारी प्रयोग गरेर हामीलाई सम्पर्क गरी उजुरी गर्न सक्नुहुन्छ।
- तपाईंले अमेरिकी स्वास्थ्य विभाग तथा नागरिक अधिकारका लागि मानव सेवा कार्यालयको ठेगाना २०० ईन्डिपेन्डेन्स एभेन्यू, एसडब्ल्यू, वाशिङ्गटन, डीसी २०२०१ मा पत्र पठाएर, १-८७७-६९६-६७७५ मा फोन गरेर, वा यस वेबसाइटमा गएर उजुरी दायर गर्न सक्नुहुन्छ www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- हामी तपाईंले उजुरी गर्नुभयो भनेर प्रतिशोधको दृष्टिकोणले हेर्ने छैनौं।

तपाईंका विकल्पहरू

केही निश्चित स्वास्थ्य सूचनाको लागि, तपाईं हामीलाई के आदानप्रदान गर्नुहुन्छ भन्ने आफ्नो रोजाइहरू बताउन सक्नुहुन्छ। यदि तपाईंसँग तल वर्णन गरिएको अवस्थाहरूमा हामीले तपाईंका सूचना कसरी आदानप्रदान गर्नुहुन्छ भन्ने स्पष्ट प्राथमिकता छ भने, हामीसँग कुरा गर्नुहोस्। तपाईंलाई हामीले के गरेको चाहनुहुन्छ भन्ने हामीलाई भन्नुहोस्, र हामी तपाईंका निर्देशनहरू पालना गर्नेछौं।

यी अवस्थाहरूमा, तपाईंसँग हामीलाई भन्ने अधिकार र विकल्प दुबै छ

- तपाईंको परिवार, नजिकका साथीहरू, वा तपाईंको हेरचाहमा संलग्न अन्य व्यक्तिहरूसँग जानकारी आदानप्रदान गर्दा
- प्रकोप राहत अवस्थामा सूचना आदानप्रदान गर्दा
- कोष सङ्कलन प्रयासको लागि तपाईंलाई सम्पर्क गर्दा

यी अवस्थाहरूमा हामी तपाईंले लिखित रूपमा अनुमति नदिएसम्म कहिल्यै तपाईंको सूचना खुलासा गर्दैनौं

- विज्ञापनको प्रयोजनको लागि
- तपाईंको सूचना बिक्रीको लागि
- मनोचिकित्सा नोटहरू अधिकांश आदानप्रदान

कोष सङ्कलनको मामिलामा

- हामी तपाईंलाई चन्दा सङ्कलनको प्रयासको लागि सम्पर्क गर्न सक्छौं, तर तपाईं हामीलाई तपाईंलाई फेरी सम्पर्क नगर्न भन्न सक्नुहुन्छ।

हाम्रा प्रयोग र खुलासाहरू

हामी तपाईंको स्वास्थ्य सूचनालाई सामान्यतया कसरी प्रयोग वा आदानप्रदान गर्छौं ? हामी सामान्यतया निम्न तरिकाले तपाईंको स्वास्थ्य सूचना प्रयोग वा आदानप्रदान गर्छौं।

तपाईंको उपचार गर्न

- हामी तपाईंको स्वास्थ्य सूचना प्रयोग गर्न र तपाईंलाई उपचार गरिरहेका अन्य पेशाकर्मीहरूसँग आदानप्रदान गर्न सक्छौं।

सार्वजनिक स्वास्थ्य र सुरक्षाका सवालहरूमा मद्दत गर्न

हामी तपाईंको बारेमा स्वास्थ्य सूचना निश्चित अवस्थाहरूमा व्यक्त गर्न सक्छौं, जुन निम्नानुसार छन्:

- रोगको रोकथाम गर्न
- उत्पादन सम्झन मद्दत गर्न
- औषधि उपचारबाट देखिने प्रतिकूल प्रतिक्रियाहरूको जानकारी गराउन
- दुर्व्यवहार, तिरस्कार, वा घरेलु हिंसाको शङ्का लागेको जानकारी गराउन
- कसैको स्वास्थ्य वा सुरक्षामा हुन सक्ने गम्भीर खतरालाई रोक्ने वा कम गराउन

हाम्रो संगठन चलाउन

- हामी तपाईंको स्वास्थ्य सूचना हाम्रो कार्यसञ्चालन गर्न, तपाईंको हेरचाहमा सुधार गर्न, र आवश्यक भएमा तपाईंलाई सम्पर्क गर्न प्रयोग वा आदानप्रदान गर्न सक्दछौं।

उदाहरण: हामी तपाईंको उपचार र सेवाहरूको प्रबन्ध गर्नको लागि स्वास्थ्य सूचना प्रयोग गर्छौं।

तपाईंको सेवाहरूको लागि बिल उठाउन

- हामी तपाईंको स्वास्थ्य सूचनालाई रसीद बनाउन र स्वास्थ्य योजना वा अन्य संस्थाबाट भुक्तानी प्राप्त गर्नका लागि प्रयोग र आदानप्रदान गर्न सक्छौं।

उदाहरण: हामी तपाईंको स्वास्थ्य बीमा योजनालाई तपाईंको बारे सूचना दिन्छौं ताकि तिनीहरूले तपाईंका सेवाहरूको लागि भुक्तानी गर्नेछ।

हामी तपाईंको स्वास्थ्य सूचनालाई कसरी पनि प्रयोग वा आदानप्रदान गर्न सक्दछौं ? हामीलाई तपाईंको सूचनालाई सर्वसाधारणहरूको हित, जस्तै सार्वजनिक स्वास्थ्य तथा अनुसन्धानमा योगदान पुऱ्याउने तरिकाहरूमा- अर्को तरिकाले तपाईंका सूचना आदानप्रदान गर्न अनुमति वा आवश्यकता पर्दछ। हामीले यी प्रयोजनका लागि तपाईंको सूचना आदानप्रदान गर्नुभन्दा अगाडि कानूनका धेरै शर्तहरू पूरा गर्नुपर्दछ। थप जानकारीको लागि, यस वेबसाइटमा हेर्नुहोस्: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

अनुसन्धान गर्न

- हामी स्वास्थ्य अनुसन्धानको लागि तपाईंको सूचनाको प्रयोग वा आदानप्रदान गर्न सक्छौं।

कानूनको पालना गर्न

- यदि राज्य वा संघीय कानूनलाई तपाईंको बारे सूचनाको आवश्यकता परेमा हामी दिनेछौं, साथै स्वास्थ्य तथा मानव सेवा विभागले हामी संघीय गोपनीयता कानूनको पालना गर्दछौं भनेर जान्न चाहेमा यो सूचना आदानप्रदान गर्नेछौं।

स्नायू दान अनुरोधहरूमा प्रतिक्रिया दिन

- हामी अङ्ग खरिद गर्ने संस्थाहरूसँग तपाईंको बारेमा स्वास्थ्य सूचनालाई आदानप्रदान गर्न सक्छौं।

मेडिकल परीक्षकसँग सहकार्य गर्न

- हामी कोरोनर, मेडिकल परीक्षकसँग स्वास्थ्य सम्बन्धी सूचनालाई आदानप्रदान गर्न सक्छौं।

कामदारहरूको क्षतिपूर्ति, र अन्य सरकारका अनुरोधहरूलाई सम्बोधन गर्न

हामी तपाईंको बारे स्वास्थ्य सूचना निम्न अवस्थामा प्रयोग वा आदानप्रदान गर्न सक्छौं:

- कामदारहरूको क्षतिपूर्तिको दावीको लागि
- कानूनद्वारा अधिकारप्राप्त गतिविधिहरूको लागि स्वास्थ्य निरीक्षण एजेन्सीहरूको लागि
- सेना, राष्ट्रिय सुरक्षा, र राष्ट्रपति सुरक्षा सेवाहरूजस्ता विशेष सरकारी कार्यहरूको लागि

मुद्दा र कानूनी कार्यवाहीहरूको प्रत्युत्तर दिन

- हामी अदालत वा प्रशासनिक आदेशको जवाफमा वा अदालतको आदेशको जवाफमा तपाईंको बारेमा स्वास्थ्य सूचना आदानप्रदान गर्न सक्छौं।

लागूऔषध तथा मदिरा दुरुपयोगको उपचार सम्बन्धी रेकर्डहरू: बर्लिङ्गटन, संस्थानका सामुदायिक स्वास्थ्य केन्द्रहरू ("CHCB") ले CFR ("भाग २") अन्तर्गत सुरक्षित कुनै पनि लागूपदार्थ वा मदिरा दुरुपयोग उपचार रेकर्ड बिरामी वा निजको कानुनी प्रतिनिधिबाट खुलासा गर्न कानुनी आवश्यकता पूरा गर्ने लिखित आधिकारिकताबिना जारी गर्दैन। जबसम्म सम्भव हुन्छ, CHCB ले कानूनद्वारा आवश्यक भाग २ ले समेट्ने सूचनाको लागि अदालतको आदेश रद्द गर्न अगाडि बढ्नेछ।